

## 秩父三十四观音灵场巡礼：传统装束

依照惯例，秩父的巡礼者通常需要准备特定着装等五种巡礼用品。当地提供巡礼装备整套租赁服务，通常可租一至三天。另设体验套餐，30分钟起租。为您提供身着东瀛传统装束漫步异国的别样体验。巡礼套装可从秩父观光服务所（西武秩父车站出口南面警所旁）和秩父地场产业振兴中心（秩父车站内）两个租赁点租退，套装内的巡礼用品也可购买。

### 佛谒斗笠“菅笠”

菅笠是用苔草编成的斗笠，帽檐宽广，用于遮阳挡雨，是日本百姓劳作出游、巡礼朝圣的必备品。其使用已逾千年，并发展出了多种式样。巡礼时通常会在菅笠帽檐上书写佛偈，而秩父地区的巡礼者往往会书写如下四句：

- 1) 迷故三界城——众生迷惘，则三界为城
- 2) 悟故十方空——佛光普照，悟十方皆空
- 3) 本来无东西——人世本无西与东
- 4) 何处有南北——何问南北行此中

后两句阐释出“东西南北原本只是尘世观念，行于世间若无法认知自我，则不会有人生方向”的深意。

此四句外，另有常用第五句，即“同行二人”。字面意思是两人同行，内中深意则为“慈悲为怀的观音大士在巡礼之路和人生归途中与修行者同行”。另外，在其他巡礼路中，句里二人中的“另一人”也有指代日本真言密宗祖师——空海法师（774-835）的情形。

### 无袖白衣“笈摺”

昔日人们巡游朝圣时有身着“白衣”的习俗。这是一种纯白的服饰。白色象征六根清净，衣装式样与往生者在葬礼上所着“白装束”相似。身披白衣，代表巡礼者将生死置之度外，赴未知之地修行数日的决心——即便可能在朝圣途中失去性命，也已做好就地埋葬的准备。

而至现代，巡礼者几无再穿全套白衣的习俗，人们多穿一种白色的无袖短褂，名为“笈摺”。“笈”是过去的巡礼者携带佛经香烛或是背负佛像修行时用的木箱。“笈摺”意为笈箱摩擦的衣物。和菅笠相同，在笈摺上题写“南无观世音菩萨”七字也极为普遍。此外，也有朝圣者选择将本该盖在御朱印帐上的各寺院御朱印盖在笈摺上以作纪念。

### 简化法衣“轮袈裟”

巡礼者挂于项间的扁带状法衣“轮袈裟”由五条袈裟简化而来。五条袈裟又称“五幅衣”，由碎布缝缀而成。依据佛教传统，僧侣可着三种袈裟，谓之“三衣”。五条袈裟是三衣之一，穿着时披在其他衣物之上。其梵语原意为黄土，指用黄土染色的碎布片缝缀的印度传统僧衣。

### **护身符袋“纳札袋”**

过去的巡礼者为纪念参拜，常将护身所用纸符“千社札”贴于佛堂四壁或是椽条上。人们相信千社札能带来福运，实现夙愿。然而在各处寺庙佛堂被贴满千社札后，这种习俗却不再延续。取而代之的是将收纳于特制布袋中的纸符，供置寺庙以祈福许愿。除纳札袋之外，众多巡礼者还会佩戴“僧侣布袋”——此为日本头陀托钵化缘时佩戴的布包，又名“头陀袋”。

### **巡礼手杖“金刚杖”**

金刚杖被视作唯一一种不可或缺的巡礼品。人们长途跋涉时使用手杖虽属常事，但巡礼用“金刚杖”却暗含更大的象征意义。“金刚杖”顾名思义即金刚石手杖，在这里也象征创立了日本真言密宗的空海法师。事实上，巡礼者的金刚杖被视为空海法师的化身，并一路伴随巡礼者。人们在历经一天的跋涉后需仔细清洗杖底，夜晚则需将其供奉于壁龛之中。

除却象征作用，金刚杖另有实际用途：杖头盖有布罩，所覆之处雕为卒塔婆型，以梵文镌刻佛法五要素：地、水、火、风、空。此结构与日本佛教丧葬习俗中置于墓碑后的木质墓标“卒塔婆”一致。朝圣者卒于巡礼路时可用于安葬，这与巡礼者身着往生白衣“笈摺”，便于随时安葬之用相似。和“笈摺”一样，金刚杖也可加盖御朱印。